

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 09-011570- -00001-0000

Fecha: 2009-02-20 16:51:09 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTE IYII Eve: 378 FASENACIONAL
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 3

Señora

Alix Carmenza Céspedes de Vergel

Jefe de División de Nuevas Creaciones

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

E. S. D.

Referencia: Expediente No. 09.011.570

Solicitud de Patente de Invención titulada: "Derivados de Hidroximoil-tetrazol fungicidas"

Solicitante: Bayer CropScience S.A.

MEMORIAL DE COMPLEMENTACIÓN

ÁLVARO CORREA ORDÓÑEZ, mayor de edad y vecino de Bogotá D.C., identificado según aparece al pie de mi firma, en mi condición de apoderado de la sociedad en referencia, manifiesto lo siguiente:

1. El día 6 de febrero de 2009, bajo el número de radicación 09.011.570, presenté la solicitud de patente de invención de la referencia, para la cual adjunto documento de cesión de inventores debidamente legalizado y traducido, para cumplir con los requisitos establecidos por la Decisión 486.
2. De igual manera, aprovecho la oportunidad para aclarar que el nombre completo del inventor RINOLFI es Philippe RINOLFI.

Atentamente,

ÁLVARO CORREA ORDÓÑEZ

C.C.No.79.143.366 de Usaquén

T.P.20.281

Anexo: Cesión de Inventores
BOGATM/BOGDMS-149594.DOC

2
83
Traducción oficial del inglés/ francés por Marlén Neira Castro, resolución 2117 y 2413 del Ministerio de Justicia de Colombia

APOSTILLA EN CESIÓN A BAYER CROPSCIENCE SA

CESIÓN

Bilingue de los inventores Christian Isabelle, Grosjean- Cournoyer Marie Claire, Hutin Pierre. Rinolfi Philippe, Tuch Arounarith y Vidal Jacky, referente a PCT/ EP2007/ 057157.

A los ____ días del mes de ____ de 2009

Firmas de los 6 inventores. Ilegibles

Instrucciones para legalizar en inglés:

Para legalizar el documento de cesión adjunto se debe autenticar la firma de los inventores ante notario público y se debe legalizar hasta el Cónsul Colombiano, pero si está disponible la Apostilla puede usarla para evita la legalización en el consulado colombiano.

Sello de legalización notarial en francés:

El suscrito Cedric Borel Giraud, notario de Chasselay (Ródano), certifica la autenticidad de las firmas de Christian Isabelle, Grosjean- Cournoyer Marie Claire, Hutin Pierre. Rinolfi Philippe, Tuch Arounarith y Vidal Jacky puesta en el presente documento.

Chasselay, el 5- 2- 09

Firma ilegible del Notario Cedric Borel.

Sello redondo, del notario de Chasselay- Ródano Cedric Borel Giraud.

Sello en el reverso en francés

APOSTILLA

(Convención De La Haya del 5 octubre de 1961)

1. País: Francia
2. Este documento Público ha sido firmado por Cedric Borel Giraud
3. Quien ejerce funciones de notario
4. Lleva el sello la notaría en Chasselay (Ródano)

CERTIFICADO

5. En Lyon
6. El 5 de febrero de 2009.
7. Por el procurador general ante el tribunal de apelación de Lyon
8. Bajo el No.1297
9. Sello del tribunal de apelación de Lyon- procurador general
10. Firma legible de Véronique Bard.

La Apostille confirma solamente la autenticidad de la firma, del sello o la estampilla en el documento. Ello no significa que el contenido del documento es correcto o que la República francesa aprueba su contenido

Es traducción conforme con copia para confrontar

MARLEN NEIRA CASTRO
Traductor e Intérprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Bogotá, Febrero 11 de 2009
Resolución No. 2117 del 7 Oct 1987
MARLEN NEIRA CASTRO
Traductor e Intérprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Bogotá, Febrero 11 de 2009
Resolución No. 2413 del 12 Nov. 1987

ASSIGNMENT

CHRISTIAN Isabelle
GROSJEAN-COURNOYER Marie Claire
HUTIN Pierre
RINOLFI Philippe
TUCH Arounarith
VIDAL Jacky

by means of this document assign(s) to
Bayer CropScience SA

Acompany organized under the laws of

France

domiciled in
16 rue Jean-Marie Leclair 69009 Lyon, France

(hereinafter referred to as the "ASSIGNEE").

all my (our) rights, title and interest in and to my (our)
invention for a new and useful improvement entitled and
as fully set forth and described in:
PCT/EP2007/057157

So far as the Republic of Colombia is concerned.

Done and subscribed in

On the _____ day of _____ of 2009

CHRISTIAN Isabelle

GROSJEAN-COURNOYER Marie Claire

HUTIN Pierre

RINOLFI Philippe

TUCH Arounarith

VIDAL Jacky

Signature of the inventors

CESION

CHRISTIAN Isabelle
GROSJEAN-COURNOYER Marie Claire
HUTIN Pierre
RINOLFI Philippe
TUCH Arounarith
VIDAL Jacky

por medio de la presente cedo (cedemos) a
Bayer CropScience SA

una _____ organizada bajo las
leyes de

Francia

domiciliada en
16 rue Jean-Marie Leclair 69009 Lyon, France

(de ahora en adelante el "CESIONARIO").

todos mis (nuestros) derechos, título e interés sobre mi
(nuestra) invención tal como describe en:
PCT/EP2007/057157

en lo que concierne a la República de Colombia.

Dado y firmado en

A los _____ días del mes de _____ de 2009

CHRISTIAN Isabelle

GROSJEAN-COURNOYER Marie Claire

HUTIN Pierre

RINOLFI Philippe

TUCH Arounarith

VIDAL Jacky

Firma de los inventores

LEGALIZATION/NOTARIZATIONS: In order to duly legalize the attached assignment document, the signature of the inventor(s)
must be authenticated by a notary public and legalized up to and including the Colombian Consul.

However, if apostille is available you may use it in order to avoid the legalization through the Colombian Consul.



Notaire à Chasselay (Rhône)

Certifie sincère la signature de
M.me Isabelle CHRISTIAN, M.me Marie Grosjean-Cournoyer,
M. Pierre HUTIN, Philippe RINOLFI,
Arounarith TUCH et Jacky VIDAL
qui a été apposée
Chasselay, le
5/2/2009

Cedric BOREL-GRAUD

Christiane Grosjean-Cournoyer,
Pierre Hutin, Philippe Rinolfi,
Arounarith Tuch et Jacky Vidal

P2008/000518
+148845

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. République française

Le présent acte public

2. a été signé par **Cédric BOREL-GIRAUD**

3. agissant en qualité de Notaire

4. est revêtu du sceau/timbre de son étude à **CHASSELAY**
(Rhône)

Attesté

5. à **LYON**

6. le **5 Février 2009**

7. par le Procureur général près la Cour d'appel de LYON

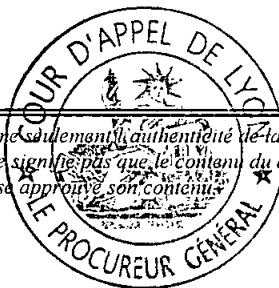
8. sous n° **1297**

9. Sceau

10. Signature

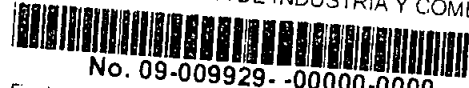
Véronique BARD

"L'Apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct ou que la République française approuve son contenu."



Señores
Centro de Documentación e Informac
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y
E. _____ S. _____

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 09-009929- -00000-0000

Fecha: 2009-02-03 16:24:49
Tra. 334 REMISIINFORMA
Act. 411 PRESENTACIONDep. 2000 DESPROPINDUS
Eve:
Folios: 6

Referencia: Archivo de poder general para Bayer CropScience SA

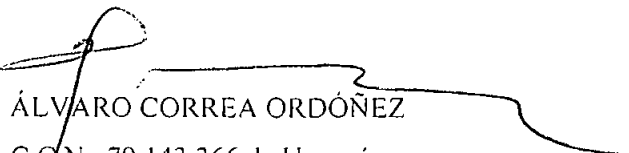
Apoderados: Alvaro Correa-Ordoñez y/o Olga Georgette Otero y/o Ricardo Metke y/o
Juan Pablo Concha

SOLICITUD DE ARCHIVO DE PODER GENERAL DE ACUERDO CON LA CIRCULAR EXTERNA
NO. 007 DEL 10 DE SEPTIEMBRE DE 2008

ÁLVARO CORREA ORDÓÑEZ, mayor de edad y vecino de Bogotá D.C., identificado según aparece al pie de mi firma, en mi condición de apoderado de la sociedad en referencia, manifiesto lo siguiente:

1. En atención a lo dispuesto en la Circular Externa No. 007 del 10 de septiembre de 2008, la cual implementó el procedimiento para archivo de poderes generales para los asuntos en materia de Propiedad Industrial ante la Superintendencia de Industria y Comercio, solicito el archivo del poder otorgado por la sociedad Bayer CropScience SA domiciliada en 16, Rue Jean-Marie Leclair 69009 Lyon, Francia, a mi favor.
2. En consecuencia, solicito se me informe el número de radicación en el archivo de poderes generales para consulta y referencia en futuros trámites para esta sociedad.

Atentamente,


ÁLVARO CORREA ORDÓÑEZ
C.C.No.79.143.366 de Usaquén
T.P.20.281

Anexo: Copia autentica del Poder de Abogado

BOGATA/BOGDMS-147281.DOC

2
86

POD-02638

Traducción oficial del francés por Marlén Neira Castro, resolución 2413 del Ministerio de Justicia

APOSTILLA EN PODER DE BAYER CROPSCIENCE SA

Poder bilingüe otorgado por Bayer CropScience SA, firmado en Lyon el 11 de febrero de 2005 por Alexander Nowak.

Sello de Legalización notarial en francés: El suscrito, P. Garel Galais, Notario de Chasselay (Ródano) certifica la firma de Alexander Nowak puesta en el documento como auténtica. Chasselay fechado el 15- 02- 05. Sello oficial de Patrice Garel Galais. Notario de Chasselay- Ródano (firma).

Al reverso:

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)- Colombia

1. País: República Francesa. Este documento Público
13. ha sido firmado por el Notario Garel Galaz Patrice.
3. Quien ejerce funciones de Notario
4. Lleva el sello de la Notaría de Chasselay- 69

CERTIFICADO

5. en Lyon
6. El 16 - 04- 05
7. Por el Procurador General ante el tribunal de apelación de Lyon
8. Bajo el No. 773
9. Sello del Tribunal de Apelación de Lyon Procurador General
10. Firma ilegible.

CERTIFICACIÓN NOTARIAL

Bilingüe inglés- español sobre cargo de Alexander Nowak como representante autorizado de Bayer CropScience S.A.

6- La certificaciones 3.4 y 5 se basan en: Página de la Gaceta "anuncios judiciales y legales" del periódico "Le Tout Lyon- Moniteur Judiciaire Reunis", fechado el 21 al 27 de junio de 2003.

- Poder de representación de Bayer CropScience SA (del Presidente de la Junta Directiva) fechado el 15 de octubre de 2004.

Sello oficial de Ceril Borel Girau. Notario de Chasselay- Ródano (firma). Al reverso

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)- Colombia

1. País: República Francesa. Este documento Público
14. ha sido firmado por el Notario Borel Giraud Cédric
3. Quien ejerce funciones de Notario
4. Lleva el sello de la Notaría de Chasselay- Ródano

CERTIFICADO

5. Lyon
6. El 10 de marzo de- 2005
7. Por el Procurador General ante el tribunal de apelación de Lyon
8. Bajo el No. 1752 (ilegible).
9. Sello: Tribunal de Apelación de Lyon Procurador General.
10. Firma ilegible.

Es traducción conforme con copia para confrontar- Bogota, Marzo 29- 2005



MARLEN NEIRA CASTRO
Traductor e Intérprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Resolución No. 2117 del 7 Oct 1987
MARLEN NEIRA CASTRO
Traductor e Intérprete Oficial
Francés - Español - Francés
Resolución No. 2413 del 12 Nov 1987

BAKER & MCKENZIE

Raisbeck, Lara, Rodríguez & Rueda
Av. 82 No. 10 - 62 Piso 6
Bogotá, Colombia

NIT: 860.068.840-3
Tel: +57 1 634 1500
Fax: +57 1 376 2211
www.bakernet.com

POWER OF ATTORNEY

The undersigned.

BAYER CROPSCIENCE SA

domiciled in

16, rue Jean-Marie Leclair
69009 LYON, France

declares that it hereby grants to

**ALVARO CORREA-ORDOÑEZ and/or OLGA
GEORGETTE OTERO and/or RICARDO METKE and/or
JUAN PABLO CONCHA.**

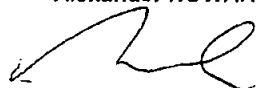
with domicile at Av. 82 No. 10 - 62, 6th floor, of Bogotá D. C., Colombia, a full and sufficient power of attorney to obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models, industrial designs, integrated circuits, layout-designs and vegetal varieties; the registration of trademarks, denominations of origin, commercial names, trade emblems, slogans and domain names; its renewal, assignments, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights; b) Processes of protection to the consumer, unfair competition, oppositions, cancellations, nullity, precautionary injunctions, infringement, granting of licenses, writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, an administrative processes relating to those rights. And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

I hereby ratify all actions previously taken on behalf of this company by the aforementioned attorneys with respect to the mentioned matters.

Done and subscribed in
Lyon

On the
February 11th, 2005

Alexander NOWAK



PODER

La abajo firmada,

BAYER CROPSCIENCE SA

domiciliada en

16, rue Jean-Marie Leclair
69009 LYON, France

declara por el presente que otorga a

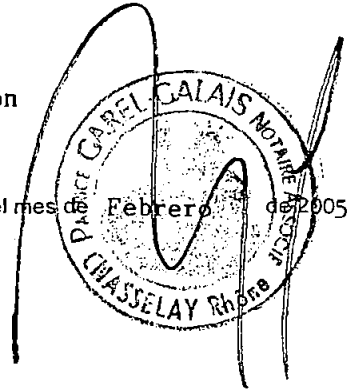
**ALVARO CORREA-ORDOÑEZ and/or OLGA GEORGETTE
OTERO and/or RICARDO METKE and/or JUAN PABLO
CONCHA.**

con domicilio en la Av. 82 No. 10 - 62 Piso 6 en Bogotá D. C., Colombia, poder especial amplio y suficiente, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera autoridades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad, diseños industriales, esquemas de trazado de circuitos integrados y variedades vegetales; el registro de marcas, denominaciones de origen, nombres comerciales, enseññas, lemas comerciales y nombres de dominio; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Los procesos para la protección del consumidor, competencia desleal, oposiciones, cancelaciones, nulidades, medidas cautelares, infracciones, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general procesos civiles, penales, administrativos relacionados con estos derechos. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del caso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiosos.

Igualmente, ratifico todo lo actuado hasta el momento en los mismos asuntos, por cualquiera de los mencionados apoderados en representación de ésta sociedad.

Dado y firmado en Lyon

Je soussigné M^{rs} GAREL-GALAIS
Notaire à Chasselay (Rhône)
Certifie sincère la signature de
M^r Alexander NOWAK
qui a été apposée
Chasselay, le 15/02/2005



POSTULE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

Claire

1. — République française

Le orsset public

2. — a été signé GAZELGAINS, Patrice

3. — agissant en qualité de Notaire

4. — est revêtu du sceau de Par étude
M. CHASSEY (29)

Attesté

5. — le 16/10/05

6. — Par le Procureur général près la cour d'appel

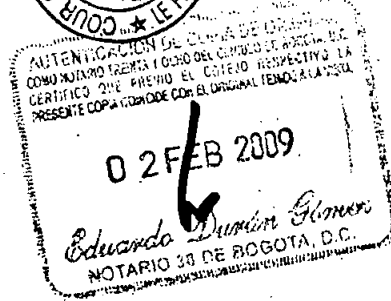
7. — sous n° 273

8. — sous le sceau

10. — Signature



[Signature]



NOTARIAL CERTIFICATION

On this _____ day of 10 Hars
2005, the undersigned Notary

CERTIFIES

Alexander NOWAK

1. That _____
of legal age and domiciled in Neuenhouse Weg 10,
51467 Bergisch Gladbach, Germany
set his hand on the foregoing document.

2. That the grantor is to me personally known and that he/she has legal capacity to execute the instrument.

3. That the grantor has executed the foregoing document as

Authorized Representativeof the judicial person Bayer CropScience S.A.

4. That the judicial person Bayer Crop Science S.A.

having its home office in 16, rue Jean-Marie Leclair
69009 LYON, France

Is duly organized, has present legal existence and that the purposes for which the power of attorney is granted are within the scope of its corporate purposes.

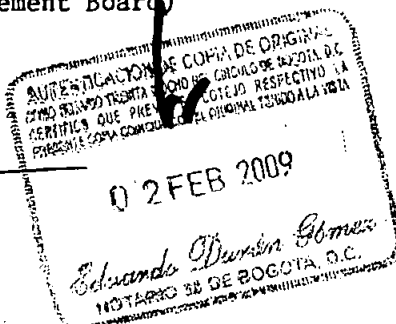
5. That the grantor has in fact the referred to authority and that his/her representation is legal.

6. That I have based certifications 3, 4 and 5 above on the following authentic documents for such purpose exhibited to me and which I mention specifically, giving their dates and their origin or source:

-Page "annonces judiciaires et légales" from the newspaper "Le Tout Lyon-Moniteur Judiciaire Reunis" dated 21 to 27 June 2003

-Power of Attorney from Bayer Cropscience SA (from the Chairman of the Management Board) dated 15 October 2004

Notary Public

CERTIFICACION NOTARIAL

A los 10 días del mes de Marzo
de 200 5, el suscrito Notario

DA FE

Alexander NOWAK

1. Que _____
mayor y domiciliado en Neunhouse Weg 10,
51467 Bergisch Gladbach, Alemania
suscrió de su puño y letra el documento que antecede.

2. Que conozco al otorgante y que éste tiene capacidad legal para el otorgamiento.

3. Que el otorgante ha suscrito el referido documento en su carácter de Representante Autorizado

de la persona jurídica Bayer CropScience S.A.

4. Que la persona jurídica Bayer CropScience S.A.

con sede en 16, rue Jean-Marie Leclair
69009 Lyon, Francia

está legalmente constituida, que tiene existencia legal actual y que el acto para el cual se otorga el poder está comprendido entre los que constituyen su objeto social.

5. Que el otorgante tiene efectivamente la representación que ostenta y que ésta es legítima.

6. Que he basado las certificaciones 3, 4 y 5 anteriores en los siguientes documentos auténticos que al efecto se me exhibieron y que menciono específicamente con expresión de sus fechas y de su origen o procedencia:

El Notario Público

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

Colombie

1. — République française

Le présent acte public

2. — a été signé par BOREL Gilberta Rédic

3. — agissant en qualité de Nataya

4. — est revêtu du sceau de son étude à

Chateaufort (France)

Attesté

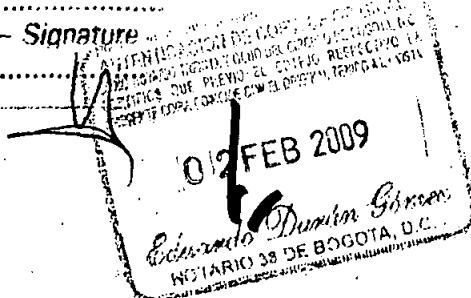
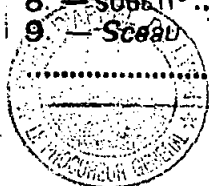
5. — à Lyon le 4.8.1988

7. — Par le Procureur général près la cour d'appel

8. — sous n° 151

9. — Sceau

10. — Signature





Industria y Comercio

SUPERINTEN

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 09-011570-00000-0000

Fecha: 2009-02-06 16:44:34 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 411 PRESENTACION Folios: 81

Delegatura de Propiedad Industrial
División de Nuevas Creaciones

REQUISITOS NECESARIOS PARA PRESENTACIÓN Y AGILIZACIÓN DEL TRAMITE

	USUARIO	RADICADOR
PATENTE DE INVENCION ☒ MODELO DE UTILIDAD ()	()	()
-Indicación de que se solicita la concesión de una patente.	☒	()
-Datos de identificación del solicitante o de la persona que se presenta la solicitud.	☒	()
-Descripción de la invención.	☒	()
-Dibujos de ser estos pertinentes.	☒	()
-Comprobante de Pago de las tasas establecidas.	()	()
COMPLETA ☒ INCOMPLETA	()	()
DISEÑO INDUSTRIAL ()		
-Indicación de que se solicita el registro de Diseño Industrial.	()	()
-Datos de identificación del solicitante o de la persona que se presenta la solicitud.	()	()
-Representación gráfica y fotográfica del Diseño Industrial o muestra del Material que incorpora el diseño.	()	()
-Comprobante de Pago de las tasas establecidas.	()	()
COMPLETA () INCOMPLETA	()	()
ESQUEMA DE TRAZADO ()		
-Indicación de que se solicita el registro de Diseño Industrial.	()	()
-Datos de identificación del solicitante o de la persona que se presenta la solicitud.	()	()
-Representación gráfica del Esquema Trazado.	()	()
-Comprobante de Pago de las tasas establecidas.	()	()
COMPLETA () INCOMPLETA	()	()

Firma Responsable:

Fecha:

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 92

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
CORREA ORDOÑEZ ALVARO
Apoderado(a) y/o Representante de
BAYER CROPSCIENCE S.A.

REFERENCIA	Radicación No.	9 11570
	Solicitud internacional	PCT/EP2007/057157
	Fecha inicio fase nacional	13/02/2009
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	8576
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

05 AGO. 2009

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

jfernand